

# *FM/AM Portable CD Player*

---

## Istruzioni per l'uso

### **Informazioni relative al codice regionale**

Il codice regionale della località di acquisto di questo lettore CD è riportato nell'angolo superiore sinistro dell'etichetta del codice a barre sulla confezione.

Per informazioni sugli accessori in dotazione con questo lettore CD, controllare il codice regionale del modello acquistato e vedere la sezione "Accessori (in dotazione/opzionali)".



*D-FJ61*

*D-FJ65*

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.

## **AVVERTENZA**

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare il rischio di scosse elettriche, non aprire il rivestimento protettivo. Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

### **ATTENZIONE**

L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenta il rischio di danni alla vista.

In alcuni paesi potrebbero essere in vigore norme specifiche per lo smaltimento delle batterie utilizzate per alimentare questo apparecchio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle autorità locali.

# Indice

## **Operazioni preliminari**

Individuazione dei comandi .....	4
----------------------------------	---

## **Riproduzione di un CD**

1. Collegamento del lettore CD. ....	6
2. Inserimento di un CD. ....	6
3. Riproduzione di un CD. ....	6

## **Opzioni per la riproduzione**

Riproduzione ripetuta dei brani (riproduzione ripetuta) .....	10
Riproduzione di un solo brano (riproduzione singola) .....	10
Riproduzione dei brani in ordine casuale (riproduzione in ordine casuale) .....	10
Riproduzione dei brani nell'ordine desiderato (riproduzione PGM) .....	11

## **Utilizzo della radio**

Ascolto della radio .....	12
Memorizzazione delle stazioni radio .....	14
Riproduzione delle stazioni radio memorizzate .....	15

## **Caratteristiche**

Funzione G-PROTECTION .....	16
Enfaticizzazione dei bassi (SOUND) .....	16
Protezione dell'udito (AVLS) .....	17
Bloccaggio dei comandi (HOLD) .....	17
Disattivazione del segnale acustico relativo alle operazioni .....	18

## **Collegamento del lettore CD**

Collegamento di un impianto stereo .....	19
--	----

## **Collegamento della fonte di alimentazione**

Uso delle batterie ricaricabili .....	20
Uso delle batterie a secco .....	22
Note sulla fonte di alimentazione .....	22

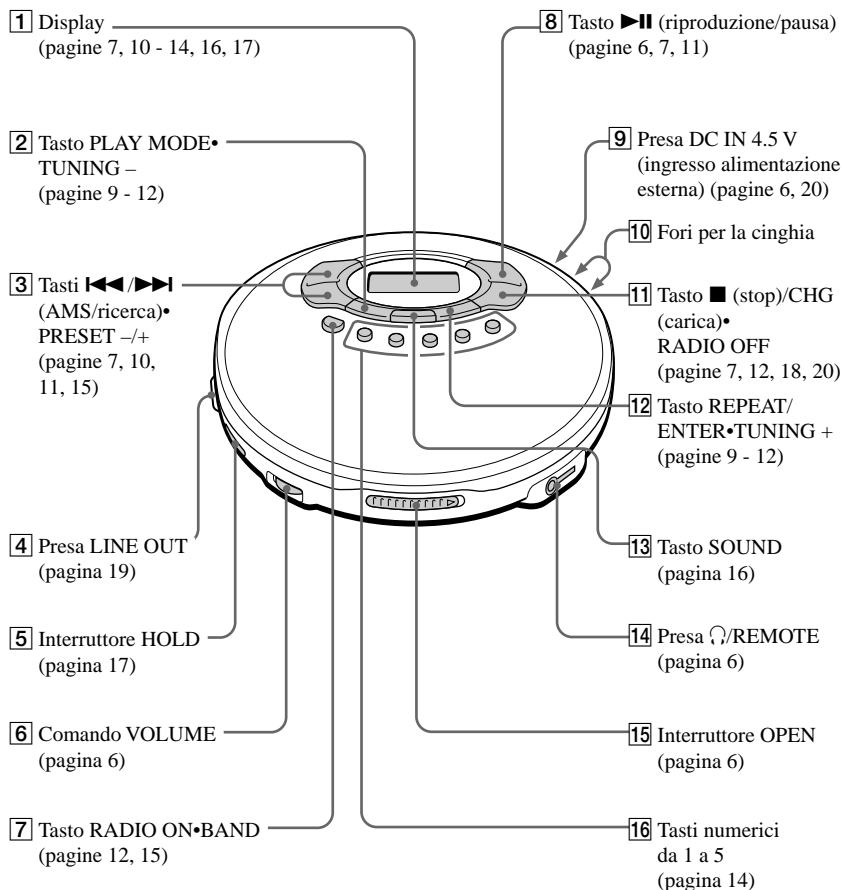
## **Informazioni aggiuntive**

Precauzioni .....	23
Manutenzione .....	23
Guida alla soluzione dei problemi .....	24
Caratteristiche tecniche .....	26
Accessori (in dotazione/opzionali) ....	Retrocopertina

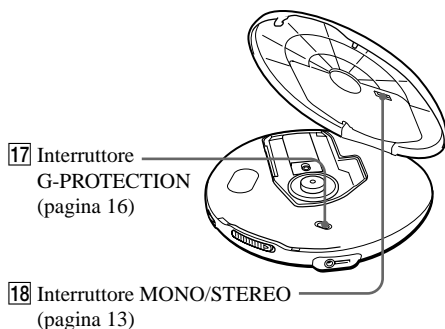
## Individuazione dei comandi

Per maggiori dettagli, vedere le pagine riportate tra parentesi.

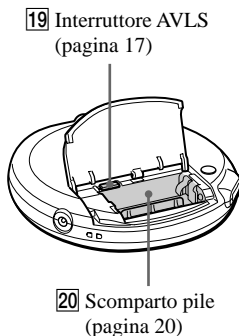
### Lettoce CD (fronte)



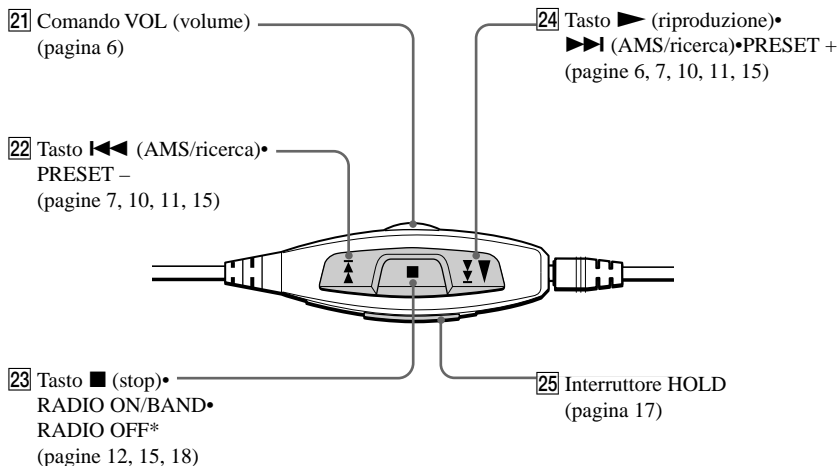
## Letto CD (interno)



## Letto CD (retro)



## Telecomando (solo per D-FJ65)



\* Per spegnere la radio, tenere premuto il tasto finché l'indicazione della frequenza non scompare dal display.

**Nota**

Usare solo il telecomando in dotazione. Non è possibile far funzionare questo lettore CD con un telecomando fornito con altri lettori CD.

# Riproduzione di un CD

Come fonte di alimentazione è possibile usare anche batterie ricaricabili e batterie a secco.

## 1. Collegamento del lettore CD.

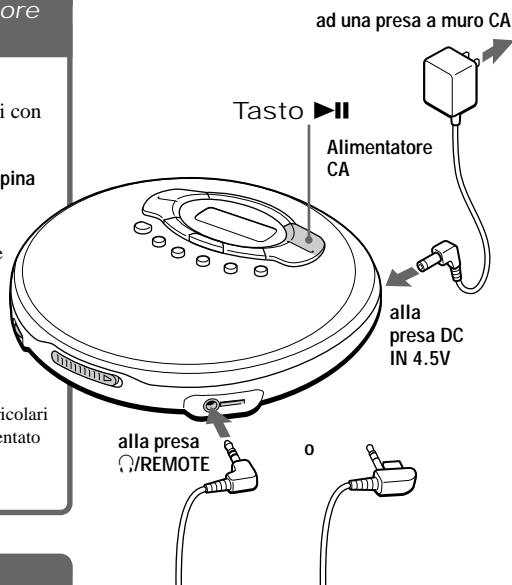
- 1 Collegare l'alimentatore CA.
- 2 Collegare le cuffie/gli auricolari con il telecomando.

### Per i modelli con adattatore per la spina CA in dotazione

Se l'alimentatore CA non corrisponde alla presa a muro CA, usare l'adattatore per la spina CA.

### Per i modelli con telecomando in dotazione.

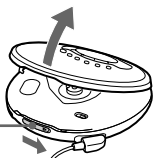
- Collegare la spina delle cuffie/gli auricolari al telecomando.
- Collegare saldamente le cuffie/gli auricolari al telecomando. Un collegamento allentato può causare rumore durante la riproduzione.



## 2. Inserimento di un CD.

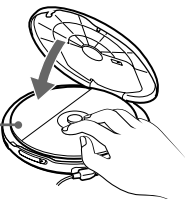
- 1 Spostare OPEN e sollevare il coperchio.

Interruttore OPEN



- 2 Posizionare il CD nell'apposito alloggiamento e chiudere il coperchio.

Con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto



## 3. Riproduzione di un CD.

Premere >||.



Regolare il volume.

Per	Premere
Riprodurre/effettuare una pausa (la funzione di pausa è disponibile solo sul lettore CD)	▶▶ (▶ sul telecomando)
Mettere in modo di arresto	■/CHG (■ sul telecomando)*2
Individuare l'inizio del brano corrente (AMS*1)	◀◀ una volta rapidamente*2
Individuare l'inizio dei brani precedenti (AMS)	◀◀ ripetutamente*2
Individuare l'inizio del brano successivo (AMS)	▶▶ una volta rapidamente*2
Individuare l'inizio dei brani successivi (AMS)	▶▶ ripetutamente*2
Tornare rapidamente indietro	Mantenere premuto ◀◀*2
Avanzare rapidamente	Mantenere premuto ▶▶*2

\*1 Sensore musicale automatico

\*2 È possibile eseguire queste operazioni sia durante la riproduzione che durante il modo di pausa.

E' possibile utilizzare il lettore CD mediante i comandi sul lettore Cd o il telecomando, come indicato nella tabella sopra riportata.

## Informazioni sul display

- Se si preme ▶▶ (▶ sul telecomando) dopo la sostituzione del CD o dopo che si è spento e acceso il lettore, viene visualizzato per circa due secondi il numero totale di brani sul CD e il tempo complessivo di riproduzione.
- Durante la riproduzione, vengono visualizzati il numero del brano e il tempo di riproduzione trascorso del brano.
- Tra la riproduzione dei brani, il tempo di attesa fino all'inizio del brano successivo viene indicato con “-”.
- Durante il modo di pausa, il tempo di riproduzione trascorso lampeggia.

## Impostazione del livello massimo del volume (solo per D-FJ65)

1 Impostare VOL (volume) sul telecomando sul livello massimo.

2 Regolare il volume sul lettore CD sul livello desiderato. Questo livello diventa il livello di volume massimo per il telecomando.

## Se il livello del volume non aumenta

Se AVLS è impostato su “LIMIT”, regolarlo su “NORM”. Per maggiori dettagli, vedere “Protezione dell'udito (AVLS)”.

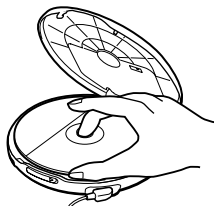
(Continua)

La riproduzione inizia dal punto in cui è stata interrotta

Il lettore CD è in grado di richiamare il punto in cui è stata interrotta la riproduzione e quindi riprenderla dallo stesso punto (funzione di ripresa della riproduzione). In questo lettore CD non è previsto alcun interruttore ON/OFF della funzione di ripresa della riproduzione.

### Rimozione di un CD

Premere il perno al centro del vassoio e contemporaneamente estrarre il CD.



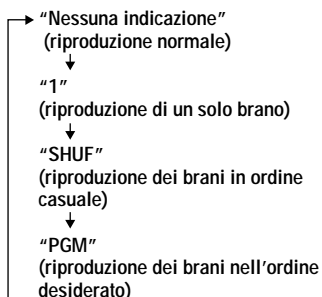


# Opzioni per la riproduzione

È possibile usare vari modi di riproduzione utilizzando PLAY MODE e REPEAT/ENTER.

## Tasto PLAY MODE

Ad ogni pressione del tasto, è possibile modificare il modo di riproduzione



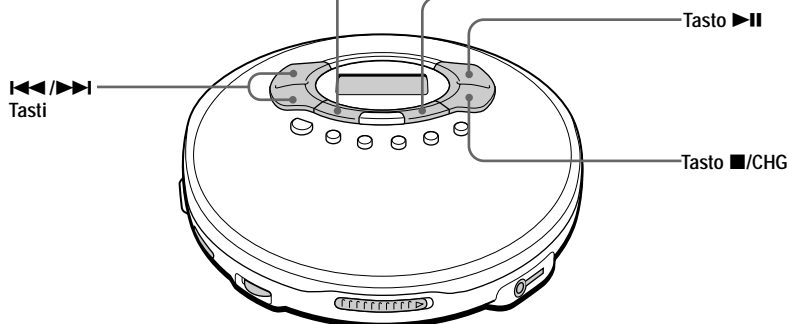
## Tasto REPEAT/ENTER

### REPEAT

È possibile ripetere il modo di riproduzione selezionato usando il tasto PLAY MODE.

### ENTER

È possibile selezionare i brani per il modo di riproduzione PGM.



---

## Riproduzione ripetuta dei brani (riproduzione ripetuta)

È possibile riprodurre ripetutamente i brani nel modo di riproduzione normale, singola, in ordine casuale e PGM.

---

Durante la riproduzione, premere  
REPEAT/ENTER.



---

### Nota su ◀◀/▶▶

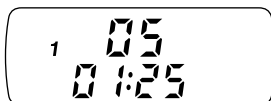
Durante la riproduzione ripetuta, è possibile individuare il primo brano dopo l'ultimo brano premendo ripetutamente ▶▶. È inoltre possibile individuare l'ultimo brano dopo il primo brano premendo ripetutamente ◀◀.

---

---

## Riproduzione di un solo brano (riproduzione singola)

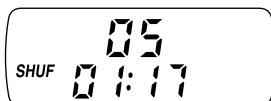
Durante la riproduzione, premere  
ripetutamente PLAY MODE finché non  
appare "1".



---

## Riproduzione dei brani in ordine casuale (riproduzione in ordine casuale)

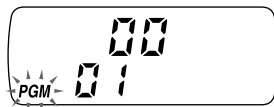
Durante la riproduzione, premere  
ripetutamente PLAY MODE finché non  
appare "SHUF".



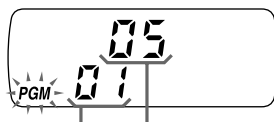
# Riproduzione dei brani nell'ordine desiderato (riproduzione PGM)

È possibile programmare il lettore CD per riprodurre fino a 64 brani nell'ordine desiderato.

- 1** Durante la riproduzione, premere ripetutamente **PLAY MODE** fino a quando non appare "PGM".



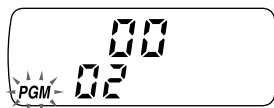
- 2** Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare un brano.



Ordine di riproduzione      Numero del brano

- 3** Premere **REPEAT/ENTER** per confermare la selezione del brano.

Appare l'indicazione "00" e l'ordine di riproduzione aumenta di uno.



- 4** Ripetere i punti 2 e 3 per selezionare i brani nell'ordine desiderato.

- 5** Premere **▶▶** per avviare la riproduzione PGM.

## Verifica del programma

### Durante la programmazione

Premere ripetutamente **REPEAT/ENTER** prima del punto 5.

### Durante la riproduzione PGM

Premere ripetutamente **PLAY MODE** finché l'indicazione "PGM" non lampeggia, poi premere **REPEAT/ENTER**.

Ad ogni pressione di **REPEAT/ENTER**, appare il numero del brano.

### Note

- Dopo avere inserito il brano 64 al punto 3, il primo brano selezionato appare nel display.
- Se si selezionano altri brani dopo averne memorizzati 64, i primi brani selezionati vengono cancellati.

# Utilizzo della radio

Una volta memorizzate le stazioni, è possibile sintonizzarsi con facilità sulla stazione desiderata premendo uno dei tasti numerici da 1 a 5.

---

## Ascolto della radio

È possibile ascoltare programmi FM e AM.

---

**1** Premere **RADIO ON•BAND** per accendere la radio.

---

**2** Premere **RADIO ON•BAND** finché non appare la banda desiderata.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia come segue:

→ FM1 → FM2 → FM3 → FM4 → FM5 → AM →

---

**3** Premere **TUNING + o –** per sintonizzarsi sulla stazione desiderata, quindi regolare il volume.



---

Per spegnere la radio

Premere **■/CHG•RADIO OFF** (sul telecomando, tenere premuto **■•RADIO ON/BAND•RADIO OFF**).

Per sintonizzarsi velocemente su una stazione

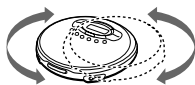
Al punto 3, tenere premuto **TUNING + o –** finché le cifre della frequenza non cominciano a cambiare nel display. Il lettore CD effettua una ricerca automatica delle frequenze radio e si arresta non appena trova una stazione con un segnale chiaro.

Per migliorare la ricezione delle trasmissioni

Per FM, estendere il cavo delle cuffie/auricolari.



Per AM, posizionare di nuovo il lettore CD.



#### Nota

Tenere le cuffie/auricolari collegati alla presa  $\text{Ⓜ}$ /REMOTE del lettore CD anche durante l'ascolto di programmi FM tramite i diffusori collegati alla presa LINE OUT del lettore CD. Il cavo delle cuffie/auricolari funziona come l'antenna FM.

Se la ricezione delle trasmissioni FM è disturbata

Impostare l'interruttore MONO/STEREO su "MONO" utilizzando un oggetto appuntito.

Il disturbo viene ridotto, ma la radio riproduce le trasmissioni in monofonia.



Ascolto della radio con le pile

Il lettore CD si spegne se si collega la spina della fonte di alimentazione esterna alla presa DC IN 4.5 V del lettore CD. Per continuare ad utilizzarlo, accendere il lettore premendo RADIO ON•BAND.

---

# Memorizzazione delle stazioni radio

Le stazioni radio possono essere inserite nella memoria del lettore CD. È possibile memorizzare fino a 30 stazioni, 5 per ogni banda (da FM1 a 5 e AM) nell'ordine desiderato.

---

## 1 Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.

---

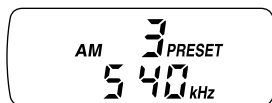
## 2 Tenere premuto per oltre 2 secondi uno dei tasti numerici da 1 a 5 in corrispondenza del quale si desidera memorizzare la nuova stazione.

Se la stazione viene memorizzata, viene emesso un segnale acustico e nel display appare l'indicazione "PRESET". La nuova stazione sostituisce quella esistente.

FM:



AM:



---

## Per cancellare tutte le stazioni memorizzate

1 Scollegare la fonte di alimentazione (alimentatore CA, batterie ricaricabili o alcaline).

2 Tenendo premuto RADIO ON•BAND, collegare di nuovo l'alimentatore CA.

Le indicazioni nel display continuano a lampeggiare finché tutte le stazioni memorizzate non vengono cancellate, quindi smettono di lampeggiare e scompaiono dal display.



---

## Riproduzione delle stazioni radio memorizzate

È possibile sintonizzarsi facilmente su una stazione premendo uno dei tasti numerici da 1 a 5.

---

- 1** Premere **RADIO ON•BAND** (sul telecomando, **RADIO ON/BAND**) per selezionare la banda.

---

  - 2** Premere uno dei tasti numerici da 1 a 5 oppure **PRESET + o -** (sul telecomando, **PRESET + o -**) per sintonizzarsi su una stazione memorizzata.
-

## Funzione G-PROTECTION

La funzione G-PROTECTION è stata studiata per fornire un maggiore livello di protezione dagli urti mentre si sta correndo. Questa funzione fornisce un livello di protezione più alto rispetto a quello tradizionale.

Mentre si sta correndo, assicurarsi di tenere il lettore CD con l'interruttore OPEN rivolto verso l'alto.

**Impostare G-PROTECTION (sotto al coperchio) su "ON".**



**Per disattivare la funzione G-PROTECTION**

Impostare G-PROTECTION su "OFF".

### Nota

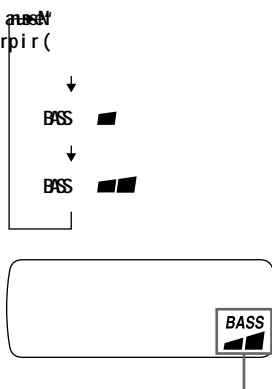
Il suono potrebbe saltare se:

- il lettore CD viene sottoposto a continui urti più forti del previsto oppure
- viene riprodotto un CD sporco o graffiato.

## Enfaticizzazione dei bassi (SOUND)

È possibile ascoltare un suono dei bassi più potente.

**Premere SOUND per selezionare "BASS ■" o "BASS ■■".**



Selezionare "BASS ■■" per ottenere un'enfaticizzazione dei bassi superiore a quella che si avrebbe selezionando "BASS ■".

### Nota

Se durante l'uso della funzione SOUND il suono risulta distorto, abbassare il volume.

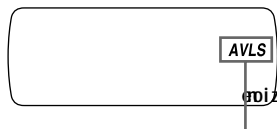


## Protezione dell'udito (AVLS)

La funzione AVLS (Automatic Volume Limiter System, sistema per la limitazione automatica del volume) limita il volume massimo proteggendo così l'udito.

### Impostare AVLS (nello scomparto pile) su "LIMIT".

NORM LIMIT



es otazzi lasiv  
inf al es e' 111'

onizuf al es otazzi lasiv  
.atavi t ta è 111'

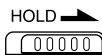
### Disattivazione della funzione AVLS

Impostare AVLS su "NORM".

## Bloccaggio dei comandi (HOLD)

È possibile bloccare i comandi sul lettore CD onde evitare di premerli accidentalmente.

### Spostare HOLD nella direzione della freccia.



Si può usare la funzione HOLD con il lettore CD e il telecomando. È quindi possibile far funzionare il lettore CD usando il telecomando quando la funzione di HOLD sul telecomando è stata disattivata.

### Per sbloccare i comandi

Spostare HOLD nella direzione opposta alla freccia.

---

## Disattivazione del segnale acustico relativo alle operazioni

Il segnale acustico proveniente dalle cuffie/auricolari quando si utilizza il lettore CD può essere disattivato.

---

**1** Scollegare la fonte di alimentazione (alimentatore CA, pile ricaricabili o a secco) dal lettore CD.

---

**2** Collegare la fonte di alimentazione premendo ■/CHG sul lettore CD o ■ sul telecomando.

---

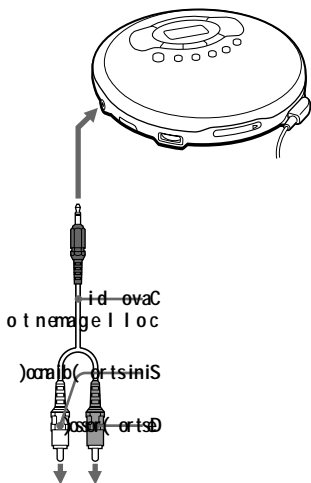
### Attivazione del segnale acustico

Rimuovere la fonte di alimentazione, quindi collegarla senza premere né ■/CHG né ■.

## Collegamento di un impianto stereo

È possibile ascoltare i CD attraverso un impianto stereo e registrarli su nastro. Per maggiori dettagli, vedere le istruzioni per l'uso in dotazione con l'apparecchio collegato.

Prima di effettuare i collegamenti assicurarsi di avere spento tutti i componenti collegati.



### Note

- Prima di avviare la riproduzione di un CD, abbassare il volume del componente collegato onde evitare di danneggiare i diffusori collegati.
- Per la registrazione usare l'alimentatore CA. Le batterie ricaricabili o quelle a secco potrebbero scaricarsi completamente durante la registrazione.
- Regolare in modo adeguato il volume sull'apparecchio collegato onde evitare la distorsione del suono.

### Se si usa il cavo di collegamento

- Se il suono risulta distorto, collegare l'apparecchio alla presa /REMOTE.
- La funzione SOUND non è operativa.
- Il livello di uscita della presa /REMOTE diminuisce.

## ► Collegamento della fonte di alimentazione

È possibile usare le seguenti fonti di alimentazione:

- Batterie ricaricabili
- Alimentatore CA (vedere “Riproduzione di un CD”)
- Batterie alcaline LR6 (formato AA)

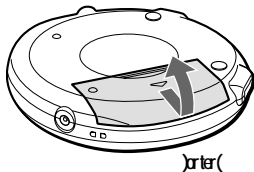
Per maggiori dettagli sulla durata delle batterie e sul tempo di carica delle batterie ricaricabili, vedere “Caratteristiche tecniche”.

## Uso delle batterie ricaricabili

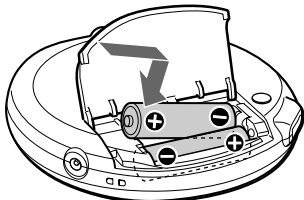
Caricare le batterie ricaricabili prima di usarle per la prima volta. Con questo lettore CD è possibile usare solo le seguenti batterie ricaricabili.

- NC-WMAA
- NH-WM2AA

### 1 Aprire lo scomparto per le batterie.

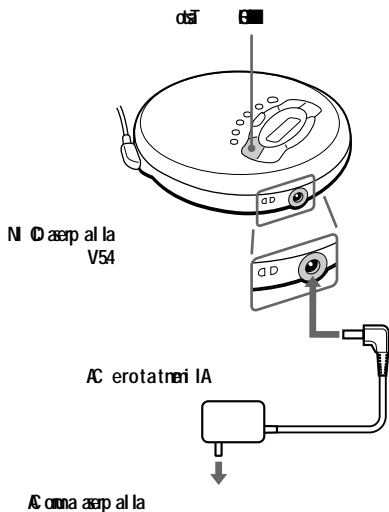


### 2 Inserire due batterie ricaricabili facendo corrispondere il polo ⊕ al diagramma nello scomparto per le batterie, quindi richiudere il coperchio.



### 3 Collegare l'alimentatore CA alla presa DC IN 4.5 V del lettore CD e ad una presa a muro CA, quindi premere ■/CHG per avviare la carica.

Se l'alimentatore CA non corrisponde alla presa a muro CA, usare l'adattatore per spina CA.

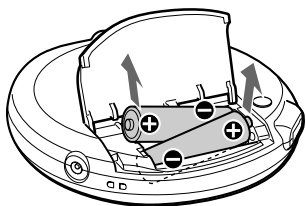


Il lettore CD avvia la carica delle batterie. L'indicatore “CHG” nel display si illumina e le barre dell'indicatore si illuminano in successione. Quando le batterie sono completamente cariche, gli indicatori “CHG” e si spengono. Se ■/CHG viene premuto dopo che la ricarica è stata completata, l'indicatore lampeggia e nel display appare “Full”.

### 4 Scollegare l'alimentatore CA.

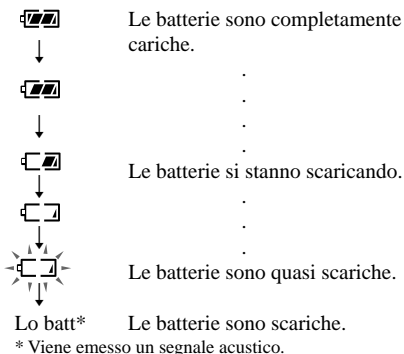
## Rimozione delle batterie ricaricabili

Rimuovere le batterie come illustrato di seguito.



## Quando caricare le batterie ricaricabili

È possibile controllare la carica rimanente delle pile nel display.



Per mantenere a lungo la capacità di carica originale, caricare le pile soltanto quando sono completamente scariche.

### Note

- Le barre dell'indicatore mostrano solo indicativamente la carica rimanente delle batterie. Ogni barra non indica necessariamente un quarto della carica della batteria.
- In base alle condizioni operative, le barre dell'indicatore potrebbero aumentare o diminuire.

## Quando sostituire le batterie ricaricabili

Se la durata delle batterie si dimezza sostituirle con batterie ricaricabili nuove.

## Nota sulle batterie ricaricabili

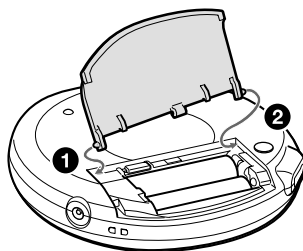
Se le batterie sono nuove o se non sono state utilizzate per un periodo di tempo prolungato, per caricarle completamente potrebbe essere necessario caricarle e scaricarle più volte.

## Nota sul trasporto delle batterie ricaricabili

Per evitare che le batterie si surriscaldino, utilizzare l'apposita custodia in dotazione. Se le batterie ricaricabili e oggetti metallici entrano in contatto, è possibile che si generino incendi o surriscaldamenti dovuti a corto circuiti.

## Per montare il coperchio dello scomparto per le batterie

Se il coperchio dello scomparto per le batterie si dovesse staccare in seguito ad una caduta o perché si è esercitata una forza eccessiva, ecc., rimontarlo come illustrato di seguito.



## Uso delle batterie a secco

Con il presente lettore CD, utilizzare solo il seguente tipo di batterie a secco:

- Batterie alcaline LR6 (formato AA)

### Nota

Quando si utilizzano le pile a secco, assicurarsi di rimuovere l'alimentatore CA.

### 1 Aprire il coperchio dello scomparto per le batterie.

### 2 Inserire due batterie LR6 (formato AA) facendo corrispondere il polo $\oplus$ al diagramma nello scomparto per le batterie.

### Rimozione delle batterie

Rimuovere le pile nello stesso modo delle batterie ricaricabili.

### Quando sostituire le batterie

È possibile controllare la carica rimanente delle batterie nel display.



Le batterie sono cariche.



Le batterie si stanno scaricando.

Le batterie sono quasi scariche.

Lo batt\* Le batterie sono scariche.

\* Viene emesso un segnale acustico.

Quando le pile sono scariche, sostituirle entrambe con altre nuove.

## Note sulla fonte di alimentazione

Quando non si usa il lettore CD scollegare tutte le fonti di alimentazione.

### Alimentatore CA

- Usare esclusivamente l'alimentatore CA in dotazione o l'alimentatore elencato in "Accessori (in dotazione/opzionali)". Non usare altri tipi di alimentatori CA onde evitare problemi di funzionamento.



- Quando si scollega l'alimentatore CA dalla presa a muro CA, non tirare mai il cavo, ma afferrare l'alimentatore stesso.
- Non toccare l'alimentatore CA con le mani bagnate.

### Batterie ricaricabili e batterie a secco

- Non caricare le batterie a secco.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non trasportare le batterie insieme a monete o ad altri oggetti metallici. Il contatto dei terminali positivo o negativo con oggetti metallici potrebbe sviluppare calore.
- Non usare batterie ricaricabili insieme a batterie a secco.
- Non usare batterie nuove con batterie vecchie.
- Non usare contemporaneamente tipi diversi di batterie.
- Se si prevede di non usare le batterie per un periodo di tempo prolungato, rimuoverle dall'apparecchio.
- In caso di perdite di elettrolita, asciugare ogni traccia di deposito dallo scomparto per le batterie e inserire delle batterie nuove. Se tracce di deposito entrano in contatto con la pelle, lavare accuratamente la parte.

## Precauzioni

### Sicurezza

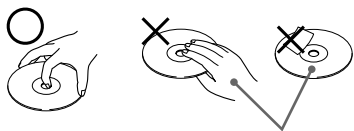
- Se un qualsiasi oggetto liquido o solido dovesse penetrare all'interno del lettore CD, scollegare il lettore CD e farlo controllare da personale qualificato prima di usarlo nuovamente.
- Non inserire oggetti estranei nella presa DC IN 4.5 V (ingresso alimentazione esterna).

### Lettore CD

- Mantenere la lente del lettore CD pulita e non toccarla. Altrimenti la lente potrebbe venire danneggiata e il lettore potrebbe non funzionare correttamente.
- Non collocare oggetti pesati sul lettore CD onde evitare di danneggiarlo.
- Non lasciare il lettore CD in prossimità di fonti di calore o in luoghi soggetti alla luce diretta del sole, a polvere o sabbia eccessiva, a umidità o pioggia, a urti, collocare il lettore su superfici piane e non lasciarlo all'interno di un'auto con i finestrini chiusi.
- Se il lettore CD causa interferenze alla ricezione radio o televisiva, spegnere il lettore o posizionarlo lontano dalla radio o dal televisore.
- Con il presente lettore CD non è possibile riprodurre dischi dalle forme irregolari (ad esempio a forma di cuore, di quadrato e di stella). Non utilizzare dischi dalle forme irregolari onde evitare di danneggiare il lettore CD.

### Manipolazione dei CD

- Per mantenere i CD puliti, tenerli dal bordo senza toccarne la superficie.
- Non applicare adesivi o materiali simili sul CD.



idm itseq ni ndN

- Non esporre il CD alla luce diretta del sole o a fonti di calore, come i condotti d'aria calda. Non lasciare i CD all'interno di un'auto parcheggiata al sole.

### Cuffie/auricolari

#### Sicurezza stradale

Non usare le cuffie o gli auricolari mentre, si va in bicicletta o mentre si guida un qualunque mezzo motorizzato. Un comportamento simile potrebbe essere pericoloso per la circolazione ed è proibito in alcune aree. Inoltre potrebbe essere potenzialmente pericoloso usare le cuffie ad alto volume mentre si cammina, soprattutto in prossimità di attraversamenti pedonali. Prestare particolare attenzione o interrompere l'uso delle cuffie in situazioni potenzialmente pericolose.

#### Prevenzione dei danni all'udito

Evitare di usare le cuffie o gli auricolari a volume elevato. Gli esperti dell'udito mettono in guardia contro un uso continuo, ad alto volume o prolungato. Se si manifesta un ronzio alle orecchie, ridurre il volume o interrompere l'uso.

#### Rispetto per gli altri

Mantenere il volume ad un livello moderato. In questo modo si possono sentire i suoni provenienti dall'esterno e non disturbare le persone vicine.

## Manutenzione

### Pulizia del rivestimento esterno

Usare un panno morbido leggermente inumidito con acqua o soluzione detergente neutra. Non usare alcol, benzene o diluenti.

## Guida alla soluzione dei problemi

Se il problema dovesse persistere dopo aver eseguito i seguenti controlli, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

### Lettore CD

Sintomo	Causa e/o azioni di correzione
Il volume non aumenta anche se il comando VOLUME è stato impostato sul livello massimo.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Impostare l'interruttore AVLS su "NORM" (pagina 17).</li><li>→ Le cuffie o gli auricolari sono collegati alla presa LINE OUT. Collegarli alla presa ◻/REMOTE (pagina 6).</li><li>→ Il cavo di collegamento è collegato alla presa LINE OUT (pagina 19).</li></ul>
Non viene emesso alcun suono o rumore.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Collegare saldamente le spine (pagina 6).</li><li>→ Gli spinotti sono sporchi. Pulirli regolarmente con un panno morbido asciutto.</li></ul>
Il tempo di riproduzione è troppo breve se il lettore CD viene alimentato con le batterie a secco.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Assicurarsi di usare batterie alcaline e non batterie al manganese (pagina 22).</li><li>→ Sostituire le batterie vecchie con batterie alcaline LR6 (formato AA) (pagina 22).</li></ul>
Il tempo di riproduzione è troppo breve se il lettore CD viene alimentato con le batterie ricaricabili.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Caricare e scaricare più volte le batterie ricaricabili (pagine 20, 21).</li></ul>
Se si preme ►II, "Lo batt" o "00" appare nel display. Il CD non viene riprodotto.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Le batterie ricaricabili sono completamente scariche. Caricare le batterie (pagine 20, 21).</li><li>→ Sostituire le batterie con delle batterie alcaline LR6 (formato AA) nuove (pagina 22).</li></ul>
Nel display appare l'indicazione "HI dc In".	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Usare esclusivamente l'alimentatore CA o il cavo per batteria auto elencato nella sezione "Accessori (in dotazione/opzionali)" (retrocopertina).</li><li>→ Scollegare tutte le fonti di alimentazione, quindi inserire le batterie o collegare di nuovo l'alimentatore CA (pagine 6, 20, 21, 22).</li></ul>
Il CD non viene riprodotto o appare l'indicazione "no dISC" quando si inserisce un CD nel lettore.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Il CD è sporco o difettoso (pagina 23).</li><li>→ Assicurarsi di avere inserito il CD con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto (pagina 6).</li><li>→ Si è formata della condensa. Non usare il CD per alcune ore fino all'evaporazione della condensa.</li><li>→ Chiudere saldamente il coperchio dello scomparto per le batterie (pagina 20).</li><li>→ Assicurarsi di avere inserito correttamente le batterie (pagine 20 - 22).</li><li>→ Collegare saldamente l'alimentatore CA ad una presa a muro CA (pagina 6).</li></ul>



## Lettoce CD

Sintomo	Causa e/o azioni di correzione
Se viene premuto un tasto, "Hold" appare nel display e il lettore non avvia la riproduzione.	→ I tasti sono bloccati. Spostare l'interruttore HOLD nella posizione iniziale (pagina 17).
Non è possibile regolare il volume tramite il comando VOLUME sul lettore CD.	→ Il lettore CD è collegato ad un componente audio. Regolare il volume usando il comando volume del componente collegato (pagina 19).
Il lettore CD non avvia la carica.	→ Nel modo di arresto, premere ■/CHG (pagina 20).

## Radio

Sintomo	Causa e/o azioni di correzione
L'audio è debole o è di qualità scadente.	→ Caricare le batterie ricaricabili (pagine 20, 21). → Sostituire le pile con pile alcaline LR6 (formato AA) nuove (pagina 22). → Posizionare il lettore CD lontano dal televisore.

# Caratteristiche tecniche

## Lettore CD

### Sistema

Sistema audio digitale per CD

### Proprietà del diodo al laser

Materiale: GaAlAs

Lunghezza d'onda:  $\lambda = 780 \text{ nm}$

Durata di emissione: continua

Uscita laser: inferiore a  $44,6 \mu\text{W}$

(questo valore è stato misurato ad una distanza di 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco di cattura ottico con un'apertura di 7 mm).

### Conversione D-A

Controllo asse temporale al quarzo a 1 bit

### Risposta in frequenza

20 - 20 000 Hz  $_{-2}^{+1}$  dB (misurata da EIAJ CP-307)

### Uscita (ad un livello di ingresso di 4,5 V)

Uscita linea (minipresa stereo)

Livello di uscita 0,7 V rms a 47 k $\Omega$

Impedenza di carico raccomandata oltre 10 k $\Omega$

Cuffie (minipresa stereo)

Circa 5 mW + circa 5 mW a 16  $\Omega$

(circa 1 mW + circa 1 mW a 16  $\Omega$ )\*

\*Per gli utenti residenti in Francia

## Radio

### Gamma di frequenza\*

FM: 87,5 - 108,0 MHz

AM: 531 - 1 602 kHz

### IF

FM: 10,7 MHz

AM: 450 kHz

### Antenna

FM: antenna cavo cuffie/auricolari

AM: antenna a barra di ferrite incorporata

\* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87.

## Generali

### Requisiti di alimentazione

Il codice regionale del modello acquistato è riportato nell'angolo superiore sinistro del codice a barre sulla confezione.

- Due batterie ricaricabili NC-WMAA Sony: 2,4 V CC
- Pile ricaricabili Sony NH-WM2AA: 2,4 V CC
- Due batterie LR6 (formato AA): 3 V CC
- Alimentatore CA (presa DC IN 4,5 V):  
Modello U2/CA2/E92/MX2: 120 V, 60 Hz  
Modello CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/E13/G5/G6/G7/G8: 220 - 230 V, 50/60 Hz  
Modello CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz  
Modello EA3: 110 - 240 V, 50/60 Hz  
Modello AU2: 240 V, 50 Hz  
Modello JE.W/E33: 100 - 240 V, 50/60 Hz  
Modello HK2: 220 V, 50/60 Hz  
Modello AR1/CN2: 220 V, 50 Hz

## Durata batteria\* (ore approssimative)

(Se si usa il lettore CD su una superficie piana e stabile).

Il tempo di riproduzione varia a seconda del modo in cui viene usato il lettore CD.

Quando viene utilizzata	G-PROTECTION		RADIO accesa
	acceso	spento	
Due NC-WMAA (caricate per circa 3 ore**)	8	7	17
NH-WM2AA (caricata per circa 4 ore**)	18	15	38
Due pile alcaline Sony LR6SG	32	28	66

\* Valore misurato in base allo standard di EIAJ (Electronic Industries Association of Japan).

\*\* Il tempo di carica varia a seconda del modo in cui vengono usate le batterie ricaricabili.

## Temperatura di utilizzo

5°C - 35°C

## Dimensioni (l/a/p) (escluse le parti sporgenti e i comandi)

Circa 131 × 30 × 136 mm

## Peso (accessori esclusi)

Circa 200 g

Il design e le caratteristiche tecniche possono subire modifiche senza preavviso.

## Accessori (in dotazione/opzionali)

### Accessori in dotazione

Il codice regionale del modello acquistato è riportato nell'angolo superiore sinistro del codice a barre sulla confezione.

D-F161  
D-F165

	D-F161	D-F165
Alimentatore CA (1)	○	○
Cuffie/auricolari con telecomando (1)	—	○
Cuffie/auricolari (1)	○	—
Batterie ricaricabili (2)	—	○
Custodia per batterie (1)	—	○
Adattatore per spina CA (1)	○*	○*

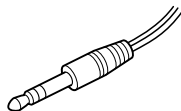
\* In dotazione solo con il modello EA3

### Accessori opzionali

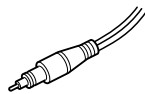
Alimentatore CA	AC-E45HG
Sistema diffusori attivi	SRS-T1 SRS-Z500
Cavo per batteria auto	DCC-E345
Cavo per batteria auto con blocco di collegamento per auto	DCC-E34CP
Blocco di collegamento per auto	CPA-9C
Cavo di collegamento	RK-G129HG RK-G136HG
Batterie ricaricabili	NH-WM2AA
Auricolari	MDR-E848LP MDR-EX70LP
Cuffie	MDR-A44L MDR-A110LP

### Se si collegano cuffie/auricolari opzionali al telecomando in dotazione

Usare solo le cuffie con minipresa stereo.  
Non è possibile usare cuffie con micropresa.



ærets æserpinM



aserpor c iM

Se il proprio rivenditore non dispone degli accessori sopra indicati, chiedere informazioni dettagliate relative agli accessori disponibili nel proprio paese.

<http://www.world.sony.com/>